

# Psa

## Chapter 55

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

לְמַנְצָחַ לְבַנְיָנִת מְשָׁכִיל לְדָוִד : הַאֲזִינָה אֱלֹהִים תְּפִלָּתִי וְאַל-תְּהַעֲלֵם 1  
-向伴奏长 -在弦乐中 训诲诗 -向大卫 侧耳倾听 神 我的祈祷 和不要 你隐藏  
H5329 H5058 H4905 H1732 H0238 H0430 H8605 H0408 H5956  
מִתְחַנְּתִי :  
-从我的恳求  
H8467

(大卫的训诲诗，交与伶长。用丝弦的乐器。) 神啊，求你留心听我的祷告，不要隐藏不听我的恳求！

הֲקָשִׁיבָה לִּי וְעֲנֵנִי אֶרְיֵד בְּשִׂיחָי וְאֶהְיָמָה :  
注意 -向我 -和回答我 我徘徊 -在我的忧思中 和我呻吟  
H7181 H7300 H7879 H1949

求你侧耳听我，应允我。我哀叹不安，发声唉哼，

מִקּוֹל אוֹיֵב מִפְּנֵי עֲקָת רָשָׁע כִּי- יִמְיֹטוּ עָלַי וּבְאַף יִשְׁטְמוּנִי :  
-从声音 仇敌 -从面前 压迫 恶人 因为 他们抛下 在我身上 和在愤怒中 他们恨我  
H0341 H6440 H6125 H7563 H4131 H0205 H0639 H7852

都因仇敌的声音，恶人的欺压；因为他们将罪孽加在我身上，发怒气逼迫我。

לִבִּי יִתְּוֵל בְּקִרְבִּי וְאִימוֹת מָוֶת נִפְּלוּ עָלַי :  
我的心 颤抖 -在我里面 和恐惧 死亡 落在 在我身上  
H7130 H0367 H4194 H5307

我心在我里面甚是疼痛；死的惊惶临到我身。

יִרְאָה וְרָעַד יָבֵא בִּי וְתִכְסֵּנִי פְלִצּוֹת :  
恐惧 和战栗 来了 -在我里面 和遮盖我 恐怖  
H3374 H0935 H3680 H6427

恐惧战兢归到我身；惊恐漫过了我。

וְאֹמַר מִי יִתֶּן-לִּי אֹכֵר כִּיּוֹנָה אֶעֱוֹפָה וְאִשְׁכְּנָה :  
-和我说 谁 给 向我 翅膀 -如同鸽子 我飞走 和我安息  
H0559 H4310 H5414 H0083 H3123 H7931

我说：但愿我有翅膀像鸽子，我就飞去，得享安息。

הִנֵּה אֲרַחֵק נָדַד אֶלֶּיךָ בְּמִדְבָּר סֵלָה :  
看哪 我远走 流浪 我住宿 在旷野中 细拉  
H2009 H7368 H5074 H5542

我必远游，宿在旷野。（细拉）

אֲתִישָׁה מִפְּלֵט לִּי מִרוּחַ סֶעָה מִסָּעָר :  
我急赶 避难所 -向我 -从风 狂暴的 从风暴  
H4655 H7307 H5584

我必速速逃到避所，脱离狂风暴雨。

בִּלְעֵ אֲדֹנָי פִּלְגַּן לְשׁוֹנָם כִּי רָאִיתִי חֲמָס וְרִיב בְּעִיר: 9  
吞灭 主 分裂 他们的舌头 因为 我看见 强暴 -和争端 -在城中  
H1104 H0136 H6385 H3956 H7200 H2555 H7379

主啊，求你吞灭他们，变乱他们的舌头！因为我在城中见了强暴争竞的事。

יוֹמָם וּלְיָלֵהָ יִסּוּבְּבָהּ עַל- חוֹמֹתֶיהָ וְאֵנֹן וְעַמָּל בְּקִרְבָּהּ: 10  
白天 -和夜晚 他们围绕她 -在上 她的城墙 -和罪孽 -和劳苦 -在她里面  
H3119 H3915 H5437 H2346 H0205 H5999 H7130

他们在城墙上昼夜绕行；在城内也有罪孽和奸恶。

הִנּוּת בְּקִרְבָּהּ וְלֹא- יָמִישׁ מִרְחֹבָהּ תֵּד וּמְרָמָה: 11  
毁灭 -在她里面 -和不 离开 -从她的街道 欺压 和诡诈  
H1942 H7130 H3808 H4185 H7339 H8496 H4820

邪恶在其中；欺压和诡诈不离街市。

כִּי לֹא- אוֹיֵב יִחַרְפֵּנִי וְאֶשָּׂא לֹא- מִשְׁנְאֵי עָלַי הִגְדִּיל וְאֶסְתֵּר מִמֶּנּוּ: 12  
因为 不 仇敌 辱骂我 -和我承受 不 恨我的 -在我身上 他夸大 -和我藏 -从他  
H3808 H0341 H5375 H3808 H8130 H1431 H5641

原来不是仇敌辱骂我，若是仇敌，还可忍耐；也不是恨我的人向我狂大，若是恨我的人就必躲避他。

וְאַתָּה וְאִנּוּשׁ כְּעָרְכִי אֶלּוּפִי וּמִיֻדְעֵי: 13  
-和你 人 -如同我的等级 我的领袖 和我的熟人  
H0582 H6187 H3045

不料是你；你原与我平等，是我的同伴，是我知己的朋友！

אֲשֶׁר יַחְדָּו נִמְתִּיק סוֹד בְּבַיִת אֱלֹהִים נַהֲלֵךְ בְּרֶגֶשׁ: 14  
那 一起 我们产生甜蜜 密谈 在殿中 神 我们行走 -在人群中  
H4985 H5475 H0430 H1980

我们素常彼此谈论，以为甘甜；我们与群众在神的殿中同行。

[יְשִׁימוֹת] (יָשִׁי) (וּמָוֶת) עֲלֵימוֹ יִרְדּוּ שְׂאוֹל חַיִּים כִּי רָעוֹת 15  
[他们荒凉] (他放置) (死亡) -在他们身上 他们下降 阴间 活着 因为 恶  
H3451 H5377 H4194 H3381 H7585  
בְּמִגְוָרָם בְּקִרְבָּם: -在他们住处中 -在他们里面  
H4033 H7130

愿死亡忽然临到他们！愿他们活活地入阴间！因为他们的住处，他们的心中，都是邪恶。

אֲנִי אֶל- אֱלֹהִים אֶקְרָא וַיְהִי וְיִשְׁעֵנִי: 16  
我 向- 神 我呼叫 -和耶和华 拯救我  
H0589 H0413 H0430 H7121 H3068 H3467

至于我，我要求告神；耶和华必拯救我。

עָרֵב וּבֹקֵר וְצַהֲרָיִם אֲשִׁיחָה וְאֶהַמָּה וַיִּשְׁמַע קוֹלִי: 17  
晚上 -和早晨 我吐词 -和我呻吟 -和他听见 我的声音  
H6153 H1242 H7878 H1993 H8085

我要晚上、早晨、晌午哀声悲叹；他也必听我的声音。

פָּדָה בְּשָׁלוֹם גַּפְשִׁי מִקְרָב- לִי כִי בְרַבִּים הָיוּ עִמָּדִי: 18  
他救赎 在平安中 我的灵魂 -从战争 向我 因为 在许多中 他们是 -与我同在  
H6299 H7965 H5315 H7128 H1961 H5978

他救赎我命脱离攻击我的人，使我得享平安，因为与我相争的人甚多。

וְיִשְׁמַע	וְיַעֲנֵם	וְיֹשֵׁב	קָדָם	סִלָּה	אֲשֶׁר	אֵין	חֲלִיפֹת	לָמוּ	וְלֹא	19
听见	-和他回答他们	-和坐的	古时	细拉	那	没有	改变	-向他们	-和不	
<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H5542</a>	<a href="#">H5542</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H2487</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3808</a>	
וְיִרְאוּ	אֱלֹהִים:									
他们敬畏	神									
<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0430</a>									

那没有更变、不敬畏 神的人，从太古常存的神必听见而苦待他。

שָׁלַח	וְיָדָיו	בְּשָׁלְמֵי	חֲלָל	בְּרִיתוֹ:	20
他伸出	他的手	-在他的平安人中	他亵渎	他的约	
<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H1285</a>	

他背了约，伸手攻击与他和好的人。

וְחֻלְקֹוֹ	מִחֻמָּצֹת	פִּי	וְקָרֵב-	לִבּוֹ	רָפוּ	דְּבָרָיו	מִשְׁמֵן	וְהֵמָּה	פָּתְחוּת:	21
光滑	乳酱	他的口	-和战争	他的心	柔软	他的话语	-从油	-和它们	拔出的刀	
<a href="#">H4260</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H7128</a>	<a href="#">H7401</a>	<a href="#">H6609</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H6609</a>	

他的口如奶油光滑，他的心却怀着争战；他的话比油柔和，其实是拔出来的刀。

תִּשְׁלַךְ	עַל-	וְיִהְיֶה	יְתֵבָה	וְהוּא	יִכְלַכְלַךְ	לֹא-	יִתֵן	לְעוֹלָם	מוֹט	לְצַדִּיק:	22
你投	-在上	耶和華	你的担子	-和他	扶养你	不	他容许	-向永远	动摇	-向义人	
<a href="#">H7993</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3053</a>	<a href="#">H3557</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H4131</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H6662</a>	

你要把你的重担卸给耶和華，他必扶养你；他永不叫义人动摇。

וְאַתָּה	וְאֱלֹהִים	וְתוֹרְדֵם	לְבֵאֵר	שָׁחַת	אֲנָשִׁי	דָּמִים	וּמְרֻמָּה	לֹא-	יַחֲצוּ	23
-和你	神	使他们下降	-向坑	毁灭	人	血	-和诡诈	不	他们活到一半	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0875</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H0875</a>	<a href="#">H7845</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4820</a>	<a href="#">H2673</a>	
וְיָמֵיהֶם	וְאֲנִי	אֶבְטַח-	בְּךָ:							
他们的日子	-和我	我依靠	-在你里面							
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H0982</a>							

神啊，你必使恶人下入灭亡的坑；流人血、行诡诈的人必活不到半世，但我要倚靠你。